

KLAGENEMNDA FOR STADNAMNSAKER

Språkrådet
Postboks 8107 Dep
0032 Oslo
tlf. 22 54 19 69
e-post: post@sprakradet.no

MØTEPROTOKOLL FOR KLAGENEMNDA FOR STADNAMNSAKER ETTER LOV 18. MAI 1990 NR. 11 OM STADNAMN, § 10

Klagesak 6/2018, Fræna kommune, Møre og Romsdal

Klagar: Grunneigar, jf. § 10 første ledd

Namn: *Dråga* eller *Drågen*

Namnetype: Gards- og bruksnamn

Det påklaga vedtaket gjort av: Kartverket, jf. § 5 tredje ledd

Leiar i klagenemnda: Marit Halvorsen

Øvrige medlemmer: Kristin Bakken, Inge Særheim, Gunnar Andenes, Astrid Fuglås

Kort saksframstilling

Kartverket har vedtatt skrivemåten *Dråga* som namn på øy, gard (gnr 102) og bruk (gnr/bnr 102/1-6). Eigar av gnr/bnr 102/3 har klaga på vedtaket, og ønsker skrivemåten *Drågen*. Klaga er ikkje tydeleg grunnlagt, men klagar ønsker at «øy, gard og bruk fortsatt skal hete Drågen slik det har gjort siden å ble innført». Einskildpersonar har ikkje klagerett på skrivemåten av naturnamn, og Kartverket har difor berre reist klagesak på gards- og bruksnamnet. Kartverkets vedtak om skrivemåte er gjort i samsvar med nedverd lokal uttale. Etter ny høyringsrunde stod Kartverket ved sitt vedtak om skrivemåten *Dråga*, og saka er sendt til klagenemnda.

Nemndas vurderingar

Det er tradisjon for skrivemåten *-en*, men uttalen av namnet er med */-a/*, noko som òg kjem fram i brevet frå klagar. I samsvar med Kartverkets vedtak gjekk nemnda difor einstemmig inn for skrivemåten *Dråga* for gardsnamnet, og dermed også for tilhøyrande bruksnamn (jf. § 8 andre ledd).

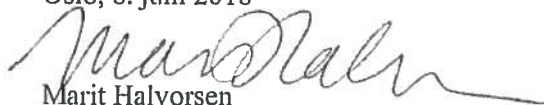
Eigar har høve til å fastsetje ønskt skrivemåte dersom han/ho legg fram dokumentasjon for Kartverket på at den ønskete skrivemåten har vore i offentleg bruk som bruksnamn, jf. § 6 andre ledd.

Nemnda gjorde slikt einstemmig

VEDTAK:

Som skrivemåte blir fastsett: **Dråga**

Oslo, 8. juni 2018



Marit Halvorsen
leiar i klagenemnda



Line Lysaker Heinesen
sekretær

KLAGENEMNDA FOR STEDSNAVNSAKER

Språkrådet
Postboks 8107 Dep
0032 Oslo
tlf. 22 54 19 69
e-post: post@sprakradet.no

MØTEPROTOKOLL FOR KLAGENEMNDA FOR STEDSNAVNSAKER ETTER LOV 18. MAI 1990 NR. 11 OM STADNAMN, § 10

Klagesak 4/2018, Sigdal kommune, Buskerud

Klager: Grunneiere, jf. § 10 første ledd

Navn: *Gren* eller *Green*

Navnetype: Gårds- og bruksnavn

Det påklagede vedtaket gjort av: Kartverket, jf. § 5 tredje ledd

Leder i klagenemnda: Marit Halvorsen

Øvrige medlemmer: Kristin Bakken, Inge Særheim, Gunnar Andenes, Astrid Fuglås

Kort saksfremstilling

Kartverket har gjort vedtak om skrivemåten *Gren* for gårds- og bruksnavn i Sigdal kommune. Noen grunneiere har klaget på vedtaket, og ønsker skrivemåten *Green*. Også kommunen ønsker denne skrivemåten. Kommunen viser til at lokalsamfunnet identifiserer seg med skrivemåten *Green*, og at det ifølge forskriften til stedsnavnloven skal legges særlig vekt på eiers ønske om skrivemåte. Kartverket viser til reglene i stedsnavnloven om at skrivemåten skal følge norske rettskrivningsprinsipper og ikke skygge for meningsinnholdet i navnet. Etter ny høringsrunde stod Kartverket ved sitt vedtak, og saken er sendt til klagenemnda.

Nemndas vurderinger

I norsk skriftspråk blir lang vokal markert med påfølgende enkel konsonant, og ikke med dobbeltskriving av vokalen. Norske rettskrivningsprinsipper tilsier dermed at dette navnet skal skrives med én e. I forskriften (§ 1 første ledd tredje punktum) er det imidlertid åpnet for å fravike rettskrivningsprinsippene: «Har skrivemåten vore lenge i bruk og er vel kjend og innarbeidd, kan ein fråvike gjeldande rettskriving og rettskrivningsprinsipp». Skrivemåten *Green* forekommer noen ganger i de eldre kildene (1593, 1723, 1838-matrikkelen), men det er ingen sterk eller entydig tradisjon for denne skrivemåten. Skrivemåten *Gren* forekommer første gang i 1527, og er brukt i matriklene fra 1886, 1905 og 1950 og i alle offentlige kart fra nyere tid. Nemnda mener derfor at det ikke er

tilstrekkelig grunn til å fravike rettskrivningsprinsippene i denne saken. Nemnda gikk derfor enstemmig inn for skrivemåten *Gren* for gårdsnavnet, og dermed også for tilhørende bruksnavn (jf. § 8 andre ledd).

Eier kan få fastsatt ønsket skrivemåte dersom han/hun fremlegger dokumentasjon for Kartverket på at den ønskede skrivemåten har vært i offentlig bruk som bruksnavn, jf. § 6 andre ledd.

Nemnda gjorde slikt enstemmig

VEDTAK:

Som skrivemåte fastsettes: **Gren**

Oslo, 8. juni 2018



Marit Halvorsen
leder i klagenemnda



Line Lysaker Heinesen
sekretær

KLAGENEMNDA FOR STEDSNAVNSAKER

Språkrådet
Postboks 8107 Dep
0032 Oslo
tlf. 22 54 19 69
e-post: post@sprakradet.no

MØTEPROTOKOLL FOR KLAGENEMNDA FOR STEDSNAVNSAKER ETTER LOV 18. MAI 1990 NR. 11 OM STADNAMN, § 10

Klagesak 2/2018, Eide kommune, Møre og Romsdal
Klager: Kartverket, jf. § 10 første ledd

Navn: *Stakvikvegen/Stakkvikvegen* og *Lillevikvegen/Litlvikvegen*
Navnetype: Adressenavn

Det påklagede vedtaket gjort av: Kommunen, jf. § 5 andre ledd

Leder i klagenemnda: Marit Halvorsen
Øvrige medlemmer: Kristin Bakken, Inge Særheim, Gunnar Andenes, Astrid Fuglås

Kort saksfremstilling

Eide kommune gjorde 13.11.2014 vedtak om adressenavnene *Lillevikvegen* og *Stakvikvegen*. Kartverket har klaget på skrivemåten, men kommunen har ikke tatt klagen til følge, og saken er sendt til klagenemnda. Kartverket viser til at det er gjort vedtak om skrivemåtene *Litlvikbukta* og *Stakkvika*. Kommunen begrunner vedtaket med at det ikke er fremkommet opplysninger i klagen som i vesentlig grad endrer beslutningsgrunnlaget som forelå da det påklagede vedtaket ble fattet.

Nemndas vurderinger

Stakvikvegen/Stakkvikvegen – gårdsnavnet som utgjør forleddet i dette veinavnet, har vedtatt skrivemåte *Stakkvika*. Vedtaket ble gjort 12. juni 1992. I området er det flere navn som er avledet av gårdsnavnet: *Stakkvikbukta* (vedtatt), *Stakkvikneset* (eneste godkjente skrivemåte) og *Stakkviktaren* (eneste godkjente skrivemåte). Skrivemåten av adressenavnet må følge skrivemåten som er vedtatt for gårdsnavnet, jf. § 4 andre ledd første punktum: «Når det same namnet er brukt om ulike namneobjekt på den same staden, skal den skrivemåten som er brukt for det namneobjektet namnet opphavleg vart brukt om, som hovudregel vere retningsgivande for skrivemåten for dei andre namneobjekta». Kommunens plikt til å bruke vedtatte skrivemåter fremgår også av § 9 første ledd: «Når skrivemåten av eit stadnamn er fastsett etter denne lova og ført inn i

stadnamnregisteret, skal han brukast av eige tiltak av dei som er nemnde i § 1 tredje ledd».

Lillevikvegen/Litlvikvegen – i Sentralt stedsnavnregister (SSR) er *Lillevik* oppført som vedtatt skrivemåte for bruksnavnet. I merknadene kommer det imidlertid frem at dette er en eierfestsatt skrivemåte, og at det ble gjort vedtak om skrivemåten *Litlvika* (og det avledede naturnavnet *Litlvikbukta*) i 1992. Eierfestsatte skrivemåter skal ikke legges til grunn for skrivemåten av adressenavn eller andre avledede navn, jf. § 4 andre ledd første og andre punktum: «Når det same namnet er brukt om ulike namneobjekt på den same staden, skal den skrivemåten som er brukt for det namneobjektet namnet opphavleg vart brukt om, som hovudregel vere retningsgivande for skrivemåten for dei andre namneobjekta. Dette gjeld ikkje i dei tilfella der det opphavlege namnet på namneobjektet er eit bruksnamn med ein skrivemåte som er fastsett av grunneigaren».

Nemnda gjorde slikt enstemmig

VEDTAK:

Adressenavnene må skrives **Stakkvikvegen** og **Litlvikvegen** i samsvar med vedtatte skrivemåter for primærnavnene.

Oslo, 8. juni 2018



Marit Halvorsen
leder i klagenemnda



Line Lysaker Heinesen
sekretær

KLAGENEMNDA FOR STEDSNAVNSAKER

Språkrådet
Postboks 8107 Dep
0032 Oslo
tlf. 22 54 19 69
e-post: post@sprakradet.no

MØTEPROTOKOLL FOR KLAGENEMNDA FOR STEDSNAVNSAKER ETTER LOV 18. MAI 1990 NR. 11 OM STADNAMN, § 10

Klagesak 7/2011, Ringerike kommune, Buskerud

Klager: Grunneier, jf. § 10 første ledd

Navn: *Tanberg* eller *Tandberg*

Navnetype: Bruksnavn

Det påklagede vedtaket gjort av: Kartverket, jf. § 5 tredje ledd

Leder i klagenemnda: Marit Halvorsen

Øvrige medlemmer: Kristin Bakken, Inge Særheim, Gunnar Andenes, Astrid Fuglås

Kort saksfremstilling

Kartverket gjorde i juni 2000 vedtak om skrivemåten *Tanberg* for et gårds- og bruksnavn i Ringerike kommune. Dette ble påklaget av en av grunneierne, som ønsket skrivemåten *Tandberg*. Saken ble behandlet av klagenemnda i 2011, men ble utsatt i påvente av lovendringen. Saken ble så behandlet på møtet i klagenemnda 10. mars 2017.

Klagenemndas vedtak ble da som følger: «Nemnda tar ikke stilling til skrivemåten av bruksnavnet, siden eiere etter endring av stedsnavnloven kan fastsette skrivemåten av navn på eget bruk». Kartverket har i e-post datert 16.3.2018 bedt om at klagenemnda likevel tar stilling i denne saken, siden man ikke kan ta for gitt at grunneier fastsetter skrivemåten på eget bruk.

Nemndas vurderinger

I samsvar med Kartverkets vedtak gikk nemnda enstemmig inn for skrivemåten *Tanberg* for gårdsnavnet, og dermed også for tilhørende bruksnavn (jf. § 8 andre ledd).

Eier kan få fastsatt ønsket skrivemåte dersom han/hun fremlegger dokumentasjon for Kartverket på at den ønskede skrivemåten har vært i offentlig bruk som bruksnavn, jf. § 6 andre ledd.

Nemnda gjorde slikt

VEDTAK:

Som skrivemåte fastsettes: **Tanberg**

Oslo, 8. juni 2018



Marit Halvorsen
leder i klagenemnda



Line Lysaker Heinesen
sekretær

KLAGENEMNDA FOR STEDSNAVNSAKER

Språkrådet
Postboks 8107 Dep
0032 Oslo
tlf. 22 54 19 69
e-post: post@sprakradet.no

MØTEPROTOKOLL FOR KLAGENEMNDA FOR STEDSNAVNSAKER ETTER LOV 18. MAI 1990 NR. 11 OM STADNAMN, § 10

Klagesak 7/2015, Siljan kommune, Telemark
Klager: Kommunen og grunneiere, jf. § 10 første ledd

Navn: *Høiseth/Høgset, Høisethsetra/Høgsetsetra* og *Thormodsrød/Tormodsrød*
Navnetype: Gårds-, bruks- og seternavn

Det påklagede vedtaket gjort av: Kartverket, jf. § 5 tredje ledd

Leder i klagenemnda: Marit Halvorsen
Øvrige medlemmer: Kristin Bakken, Inge Særheim, Gunnar Andenes, Astrid Fuglås

Kort saksfremstilling

Kartverket har gjort vedtak om skrivemåtene *Høgset, Høgsetsetra* og *Tormodsrød*. Kommunen og flere grunneiere har klaget på vedtakene, og ønsker skrivemåtene *Høiseth, Høisethsetra* og *Thormodsrød*. For de to første navnene viser klager til eldre skrivemåter, og godtar ikke de foreslåtte tolkningene av navnet. Ønsket om *Thormodsrød* er ikke begrunnet. Kartverket viser i sitt vedtaksbrev til stedsnavntjenestens tilrådinger. Stedsnavntjenesten har begrunnet *Høgset* med at uttalen er /høkkset/, at førsteleddet trolig er plantenavnet *hegg*, og at skrivemåten *Høiseth* er i strid med vanlige norske rettskrivningsprinsipper.

Saken ble behandlet av klagenemnda på møtet 5. juni 2015, men ble da utsatt i påvente av lovendring. Siden denne lovendringen nå har trådt i kraft, tas saken med på dette møtet.

Nemndas vurderinger

Thormodsrød/Tormodsrød (gårdsnavn) – norske rettskrivningsprinsipper tilsier skrivemåten *Tormodsrød*. Det er ingen sterk skrifttradisjon for skrivemåten med *Th-*. I de eldre skrivemåtene fra *Norske Gaardnavne* er skrivemåten med *Th-* kun belagt én gang (1570-tallet). Navnet er skrevet med *Th-* i 1838-matrikkelen, mens matriklene fra 1886 og 1905 har *Tormodsrød*. Nemnda gikk derfor enstemmig inn for skrivemåten *Tormodsrød* for dette gårdsnavnet.

Høiseth/Høgset (gårds- og bruksnavn) – diftongen -øi- og skrivemåten -th er ikke i samsvar med norske rettskrivningsprinsipper. Nemnda gikk derfor enstemmig inn for skrivemåten Høgset for gårdsnavnet, og dermed også for tilhørende bruksnavn (jf. § 8 andre ledd). Eier kan få fastsatt ønsket skrivemåte dersom han/hun fremlegger dokumentasjon for Kartverket på at den ønskede skrivemåten har vært i offentlig bruk som bruksnavn, jf. § 6 andre ledd.


Høisethsetra/Høgsetsetra (seternavn) – nemnda gikk enstemmig inn for skrivemåten Høgsetsetra i samsvar med gårdsnavnet, jf. § 4 andre ledd første punktum: «Når det same namnet er brukt om ulike namneobjekt på den same staden, skal den skrivemåten som er brukt for det namneobjektet namnet opphavleg vart brukt om, som hovudregel vere retningsgivande for skrivemåten på dei andre namneobjekta».


Nemnda gjorde slikt enstemmig

VEDTAK:

Som skrivemåte fastsettes: **Tormodsrød, Høgset og Høgsetsetra**

Oslo, 8. juni 2018


Marit Halvorsen
leder i klagenemnda


Line Lysaker Heinesen
sekretær

KLAGENEMNDA FOR STADNAMNSAKER

Språkrådet
Postboks 8107 Dep
0032 Oslo
tlf. 22 54 19 69
e-post: post@sprakradet.no

MØTEPROTOKOLL FOR KLAGENEMNDA FOR STADNAMNSAKER ETTER LOV 18. MAI 1990 NR. 11 OM STADNAMN, § 10

Klagesak 5/2018, Giske kommune, Møre og Romsdal
Klagar: Kommunen, jf. § 10 første ledd

Namn: *Ronga* eller *Rongja*
Namnetype: Naturnamn

Det påklaga vedtaket gjort av: Kartverket, jf. § 5 tredje ledd

Leiar i klagenemnda: Marit Halvorsen
Øvrige medlemmer: Kristin Bakken, Inge Særheim, Gunnar Andenes, Astrid Fuglås

Kort saksframstilling

Kartverket har gjort vedtak om skrivemåten *Ronga* for eit naturnamn i Giske kommune. Kommunen har klaga på vedtaket og ønsker skrivemåten *Rongja*. Klagarane viser til at skrivemåten *Rongja* ligg nærare den lokale, nedervde uttalen. Dei meiner at ein skrivemåte utan -j- vil påverke uttalen av namnet. Kartverket viser til normerings-tradisjonen, og at dei ikkje finn særlege grunnar til å nytte ein dialektform. Etter ny høyringsrunde står Kartverket ved sitt vedtak, og saka er sendt til klagenemnda.

Nemndas vurderinger

Etter at den nye forskrifta trede i kraft gjeld ikkje lenger retningslinene til den gamle forskrifta, og nye skrivereglar for stadnamn er ikkje vedtatt enno (jf. § 14 i den nye forskrifta). Sidan nemnda ikkje har utfyllande retningsliner å halde seg til, er nemnda berre bunden av reglane i lov og forskrift, og må gjere vedtak ut frå desse. I § 3 første ledd andre punktum i forskrifta står det at «lokale dialektformer kan veljast når særlege grunnar talar for det». Særlege grunnar kan vere stor utbreiing av dialektforma (både geografisk og rekna etter tal på brukarar), sterk lokal interesse, vern av kulturminne og at skriftforma er vel kjend og innarbeidd.

Nemnda vurderer det slik at dei tre første grunnane gjeld for dette namnet. Den innskotne j-en er eit dialekttrekk som har stor utbreiing geografisk og er nytta av mange. Det må òg kunne seiast å vere sterk lokal interesse for forma, jf. kommunens vedtak og brevet frå

Alnes Vel. Kulturminnevernet er òg relevant, sidan skrivemåten *Rongja* vil vere med på å oppretthalde den lokale uttalen av namnet, også blant innflyttarar og andre som skal nytte namnet.


Nemnda meiner altså at gjeldande regelverk opnar for skrivemåten *Rongja*, og gjekk einstemmig inn for denne skrivemåten.


Nemnda gjorde slikt einstemmig

VEDTAK:

Som skrivemåte blir fastsett: **Rongja**

Oslo, 8. juni 2018


Marit Halvorsen
leiar i klagenemnda


Line Lysaker Heinesen
sekretær

KLAGENEMNDA FOR STADNAMNSAKER

Språkrådet
Postboks 8107 Dep
0032 Oslo
tlf. 22 54 19 69
e-post: post@sprakradet.no

MØTEPROTOKOLL FOR KLAGENEMNDA FOR STADNAMNSAKER ETTER LOV 18. MAI 1990 NR. 11 OM STADNAMN, § 10

Klagesak 3/2018, Vestnes kommune, Møre og Romsdal
Klagar: Kommunen, jf. § 10 første ledd

Namn: *Gjellstein* eller *Gjelstein*
Namnetype: Gardsnamn

Det påklaga vedtaket gjort av: Klagenemnda

Leiar i klagenemnda: Marit Halvorsen
Øvrige medlemmer: Kristin Bakken, Inge Særheim, Gunnar Andenes, Astrid Fuglås

Kort saksframstilling

Vestnes kommune har bedt Kartverket om å gjenopne saka om gardsnamnet *Gjel(l)stein*. Skrivemåten *Gjellstein* blei vedtatt av klagenemnda i 1996, men kommunen ønsker skrivemåten *Gjelstein*. Kommunen skriv at det er eit sterkt lokalt ønske om skrivemåten *Gjelstein*, og meiner at saka ville fått eit anna utfall dersom den blei handsama i dag. Kommunen skriv at kort vokal i førsteleddet av namnet ikkje er ein dominerande, nedervd uttale for namnet. Kommunen skriv òg at skrivemåten med dobbel l aldri har vore nytta av kommunen eller grunneigarane. Kartverket har avslått søknaden om gjenopptaking. Kartverkets grunngiving for avslaget er at dei ikkje kan sjå at det er lagt fram nye opplysningar i saka. Avslaget er påklaga til klagenemnda.

Nemndas vurderingar

Vedtaket om skrivemåten *Gjellstein* blei gjort i 1996. Lov om stadnamn har vore endra fleire gongar sidan då (2006, 2008 og 2015), slik at vurderingsgrunnlaget i dagens lov er utvida samanlikna med lova som gjaldt i 1996. Særmerknaden til den foreslåtte nye bestemmelsen om gjenopptaking, § 7, i Ot.prp. nr. 42 (2004-2005) sier mellom anna: «Nye reglar som endrar det faktiske vurderingsgrunnlaget, er også grunn til gjenopptaking» (s. 35). Same proposisjon understrekar at ein skal legge større vekt på grunneigars ønske om skrivemåte enn kva som fulgte av praksis (s. 11). Nemnda meiner at det difor er tilstrekkeleg grunn til å gjenopne saka.


Nemnda gjorde slikt einstemmig

VEDTAK:

Saka blir gjenopna.

Oslo, 8. juni 2018


Marit Halvorsen
leiar i klagenemnda


Line Lysaker Heinesen
sekretær

KLAGENEMNDA FOR STADNAMNSAKER

Språkrådet
Postboks 8107 Dep
0032 Oslo
tlf. 22 54 19 69
e-post: post@sprakradet.no

MØTEPROTOKOLL FOR KLAGENEMNDA FOR STADNAMNSAKER ETTER LOV 18. MAI 1990 NR. 11 OM STADNAMN, § 10

Klagesak 6/2016, Stord kommune, Hordaland

Klagar: Kartverket, jf. § 10 første ledd

Namn: *Morka* eller *Morkjo*

Namnetype: Adressenamn

Det påklaga vedtaket gjort av: Kommunen, jf. § 5 andre ledd

Leiar i klagenemnda: Marit Halvorsen

Øvrige medlemmer: Kristin Bakken, Inge Særheim, Gunnar Andenes, Astrid Fuglås

Kort saksframstilling

Kartverket klaga 15. september 2015 på adressenamnet *Morkjo*, og ønske skrivemåten *Morka* i samsvar med gjeldande regelverk. Kommunen stod ved vedtaket om skrivemåten *Morkjo*, og saka blei sendt til klagenemnda. Klagenemnda handsama saka på møtet 19. august 2016, men vedtok då å utsetje saka til ny forskrift var på plass. Ny forskrift tredde i kraft 23.5.2017, og saka blir difor tatt med på dette møtet.

Nemnda sine vurderingar

Etter at den nye forskrifta tredde i kraft gjeld ikkje lenger retningslinene til den gamle forskrifta, og nye skrivereglar for stadnamn er ikkje vedtatt enno (jf. § 14 i den nye forskrifta). Sidan nemnda ikkje har utfyllande retningsliner å halde seg til, er nemnda berre bundne av reglane i lov og forskrift, og må gjere vedtak ut frå desse. I § 3 første ledd andre punktum i forskrifta står det at «lokale dialektformer kan veljast når særlege grunnar talar for det». Særlege grunnar kan vere stor utbreiing av dialektforma (både geografisk og rekna etter talet på brukarar), sterk lokal interesse, vern av kulturminne og at skriftforma er vel kjend og innarbeidd.

Nemnda vurderer det slik at dei tre første grunnane gjeld for dette namnet. Endinga -o i sterke hokjønnsord og den innskotne j-en er dialekttrekk som har stor utbreiing geografisk og er nytta av mange. Det må òg kunne seiast å vere sterk lokal interesse for forma, jf. vedtaket til kommunen og brevet frå namnenemndene i Fitjar og Stord

kommunar. Kulturminnevernet er òg relevant, sidan skrivemåten *Morkjo* vil vere med på å oppretthalde den lokale uttalen av namnet, også blant innflyttarar og andre som skal nytte namnet.

Nemnda meiner altså at gjeldande regelverk opnar for skrivemåten *Morkjo*, og gjekk einstemmig inn for denne skrivemåten.

Nemnda gjorde slikt einstemmig

VEDTAK:

Som skrivemåte blir fastsett: **Morkjo**

Oslo, 8. juni 2018



Marit Halvorsen
leiar i klagenemnda



Line Lysaker Heinesen
sekretær

KLAGENEMNDA FOR STEDSNAVNSAKER

Språkrådet
Postboks 8107 Dep
0032 Oslo
tlf. 22 54 19 69
e-post: post@sprakradet.no

MØTEPROTOKOLL FOR KLAGENEMNDA FOR STEDSNAVNSAKER ETTER LOV 18. MAI 1990 NR. 11 OM STADNAMN, § 10

Klagesak 1/2018, Selbu og Malvik kommuner, Trøndelag
Klager: Selbu kommune, jf. § 10 første ledd

Navn: *Vennafjellet* eller *Strandbyggfjellet*
Navnetype: Naturnavn

Det påklagede vedtaket gjort av: Kartverket, jf. § 5 tredje ledd

Leder i klagenemnda: Marit Halvorsen
Øvrige medlemmer: Kristin Bakken, Inge Særheim, Gunnar Andenes, Astrid Fuglås

Kort saksfremstilling

Kartverket har reist navnesak for å få avklart riktig navnebruk for fjellnavn i grenseområdet mellom Malvik og Selbu kommuner. Vedtak i saken ble gjort 5.9.2017. Dette vedtaket ble så påklaget av grunneiere i området og Selbu kommune. De mener at *Vennafjellet* er feil navn på fjellmassivet på Selbus side av grensen, og at rett navn skal være *Strandbyggfjellet* eller *Strandfjellet*, mens *Vennafjellet* ligger på Malviks side av grensen. Saken ble sendt på ny høring, der Selbu kommune står ved sin klage, mens Malvik kommune er enig i Kartverkets vedtak. Saken er derfor sendt til klagenemnda for endelig avgjørelse.

Nemndas vurderinger

Denne saken gjelder ikke skrivemåte, men valg av navn. Nemnda har ikke kompetanse til å avgjøre valg av navn, med mindre saken omfattes av § 3 om navnevern: «Eit stadnamn kan berre takast i bruk på ein stad der det tradisjonelt ikkje høyrer heime dersom det ikkje er i bruk som verna etternamn, ikkje er eit særlege namn og heller ikkje må vernast av andre grunnar. Eit nedervd stadnamn kan berre bytast ut med eit anna namn som har tradisjon som namn på det same namneobjektet. Unntak kan gjerast dersom særlege grunnar talar for det».

Nemnda kan ikke se at denne saken omfattes av § 3. Her er det ikke snakk om navnebytte eller navn som forsvinner, men et eksisterende navn som har utvidet sitt område. Det er tradisjon for begge de aktuelle navnene (*Vennafjellet* og *Strandbyggfjellet*), og det er ikke uvanlig at ett og samme fjell har forskjellig navn på hver side av fjellet. Nemnda gjør derfor ikke noe vedtak i denne saken. Nemnda ber om at Kartverket i fremtiden ikke sender saker til nemnda som nemnda ikke har kompetanse til å gjøre vedtak i.

Nemnda gjorde slikt

VEDTAK:

Nemnda gjør ikke vedtak, siden saken ikke gjelder skrivemåte og heller ikke omfattes av § 3 i stedsnavnloven.

Oslo, 8. juni 2018



Marit Halvorsen
leder i klagenemnda



Line Lysaker Heinesen
sekretær